

Pohlaví / Пол:

Zaškrtněte jednu z uvedených možností. / Отметьте один из вариантов.

muž / мужской

žena / женский

Státní občanství (kód)⁵⁾ / Гражданство (код)⁵⁾:

Rodinný stav / Гражданское состояние:

Zaškrtněte jednu z uvedených možností. / Отметьте один из вариантов.

svobodný(-á) / холост (не замужем)

ženatý (vdaná) / женат (замужем)

rozvedený(-á) / разведен(-а)

vdovec (vdova) / вдовец(-а)

Nejvyšší dosažené vzdělání / Образование:

Povolání / Профессиональная деятельность:

C. Požadované zaměstnání na území České republiky / Интересующая Вас трудовая деятельность на территории Чешской Республики:

1.	Zaměstnavatel / Работодатель:	IČO / РНК:
	Sídlo (adresa) / Адрес работодателя:	
	Pracovní zařazení / Должность:	
	Místo výkonu práce (adresa) / Место работы (адрес):	
	Pracovní smlouva ⁴⁾ od / Трудовой договор ⁴⁾ с: . . 20 do ⁴⁾ / по ⁴⁾ : . . 20	
2.	Zaměstnavatel / Работодатель:	IČO / РНК:
	Sídlo (adresa) / Адрес работодателя:	
	Pracovní zařazení / Должность:	
	Místo výkonu práce (adresa) / Место работы (адрес):	
	Pracovní smlouva ⁴⁾ od / Трудовой договор ⁴⁾ с: . . 20 do ⁴⁾ / по ⁴⁾ : . . 20	
3.	Zaměstnavatel / Работодатель:	IČO / РНК:
	Sídlo (adresa) / Адрес работодателя:	
	Pracovní zařazení / Должность:	
	Místo výkonu práce (adresa) / Место работы (адрес):	
	Pracovní smlouva ⁴⁾ od / Трудовой договор ⁴⁾ с: . . 20 do ⁴⁾ / по ⁴⁾ : . . 20	

D. Poslední zaměstnání před příchodem na území České republiky²⁾ / Последнее место работы перед прибытием на территорию Чешской Республики²⁾:

Zaměstnavatel / Работодатель:
Pracovní zařazení / Должность:
Obec / Населенный пункт: Část obce / Район нас. пункта:
Ulice / Улица: Č. / Номер: PSČ / Почтовый индекс:
Stát (kód) ⁵⁾ / Страна (код) ⁵⁾ :

E. Adresa místa pobytu na území České republiky / Адрес места жительства на территории Чешской Республики:

Obec / Населенный пункт: Část obce / Район нас. пункта:
Ulice / Улица: Č. / Номер: PSČ / Почтовый индекс:

F. Adresa pro doručování / Адрес для корреспонденции:

Неповinná položka. Vyplňte adresu, je-li odlišná od místa pobytu. / Необязательная графа. Укажите другой адрес, если он отличается от адреса прописки.

Obec / Населенный пункт: Část obce / Район нас. пункта:
Ulice / Улица: Č. / Номер: PSČ / Почтовый индекс:
Stát (kód) ⁵⁾ / Страна (код) ⁵⁾ :

G. Poslední bydliště v cizině²⁾ / Последнее место жительства за границей²⁾:

Obec / Населенный пункт: Část obce / Район нас. пункта:
Ulice / Улица: Č. / Номер: PSČ / Почтовый индекс:
Stát (kód) ⁵⁾ / Страна (код) ⁵⁾ :

H. Předchozí pobyt na území České republiky delší než 3 měsíce²⁾ / Предыдущий опыт пребывания на территории Чешской Республики длительностью не менее чем 3 месяца²⁾:

Pobyt od⁴⁾ / Проживание с⁴⁾:

do⁴⁾ / по⁴⁾:

Důvod a místo pobytu / Причина и место пребывания:

I. Příchod na území České republiky²⁾ / Прибытие на территорию Чешской Республики²⁾:

Předpokládaný den vstupu na území České republiky⁴⁾ / Предполагаемая дата въезда на территорию Чешской Республики⁴⁾:

. . 20

Číslo cestovního dokladu / Номер проездного документа:

Stát, který doklad vydal (kód)⁵⁾ / Страна, в которой выдан документ (код)⁵⁾:

Platnost cestovního dokladu⁴⁾ / Срок действия проездного документа⁴⁾:

. . 20

J. Manžel(ka)²⁾ / Супруг(-а)²⁾:

Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
Ostatní jména / Прочие имена:	
Všechna dřívější příjmení / Все прежние фамилии:	
Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	
Stát narození (kód) ⁵⁾ / Страна рождения (код) ⁵⁾ :	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :
Místo narození / Место рождения:	
Povolání /Профессиональная деятельность:	
Bydliště / Место жительства	
Obec / Населенный пункт: Část obce / Район нас. пункта:	
Ulice / Улица: Č. / Номер: PSČ / Почтовый индекс:	
Stát (kód) ⁵⁾ / Страна (код) ⁵⁾ :	

K. Děti²⁾ / Дети²⁾:

1.	Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
	Ostatní jména / Прочие имена:	
	Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	Místo narození / Место рождения:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :	Povolání /Профессиональная деятельность:
	Bydliště / Место жительства:	
2.	Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
	Ostatní jména / Прочие имена:	
	Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	Místo narození / Место рождения:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :	Povolání /Профессиональная деятельность:
	Bydliště / Место жительства:	
3.	Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
	Ostatní jména / Прочие имена:	
	Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	Místo narození / Место рождения:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :	Povolání /Профессиональная деятельность:
	Bydliště / Место жительства:	
4.	Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
	Ostatní jména / Прочие имена:	
	Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	Místo narození / Место рождения:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :	Povolání /Профессиональная деятельность:
	Bydliště / Место жительства:	

L. Otec²⁾ / Отец²⁾:

Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
Ostatní jména / Прочие имена:	
Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :
Povolání / Профессиональная деятельность:	
Bydliště / Место жительства	
Obec / Населенный пункт:	Část obce / Район нас. пункта:
Ulice / Улица:	Č. / Номер: PSČ / Почтовый индекс:
Stát (kód) ⁵⁾ / Страна (код) ⁵⁾ :	

M. Matka²⁾ / Мать²⁾:

Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
Ostatní jména / Прочие имена:	
Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :
Povolání / Профессиональная деятельность:	
Bydliště / Место жительства	
Obec / Населенный пункт:	Část obce / Район нас. пункта:
Ulice / Улица:	Č. / Номер: PSČ / Почтовый индекс:
Stát (kód) ⁵⁾ / Страна (код) ⁵⁾ :	

N. Sourozenci²⁾ / Братья и сестры²⁾:

1.	Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
	Ostatní jména / Прочие имена:	
	Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	Místo narození / Место рождения:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :	Povolání / Профессиональная деятельность:
	Bydliště / Место жительства:	
2.	Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
	Ostatní jména / Прочие имена:	
	Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	Místo narození / Место рождения:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :	Povolání / Профессиональная деятельность:
	Bydliště / Место жительства:	
3.	Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
	Ostatní jména / Прочие имена:	
	Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	Místo narození / Место рождения:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :	Povolání / Профессиональная деятельность:
	Bydliště / Место жительства:	
4.	Příjmení / Фамилия:	Jméno(a) / Имя(-ена):
	Ostatní jména / Прочие имена:	
	Datum narození ⁴⁾ / Дата рождения ⁴⁾ :	Místo narození / Место рождения:
	Státní občanství (kód) ⁵⁾ / Гражданство (код) ⁵⁾ :	Povolání / Профессиональная деятельность:
	Bydliště / Место жительства:	

O. Přílohy / Приложения:

--

P. Doplnující informace / Дополнительная информация:

--

Q. Poučení pro žadatele / Инструкция для заявителей:

1. Údaje v žádosti musí být vyplněny latinkou (ne azbukou nebo jiným písmem) strojem nebo hůlkovým písmem v českém jazyce. V případě nedostatku místa v příslušných rubrikách uveďte údaje na zvláštní přílohu.
2. Práva a povinnosti cizinců, spojená s pobytem na území ČR jsou upravená zákonem č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Řízení o žádosti je zahájeno dnem, kdy došla věcně a místně příslušnému správnímu orgánu.
3. Osobní údaje cizince jsou zpracovávány službou cizinecké policie pro účely řízení dle zákona č. 326/1999 Sb., a ve stanovených případech Ministerstvem vnitra v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů. Rozsah osobních údajů, který je cizinec povinen uvést v žádosti dle zákona č. 326/1999 Sb., stanoví § 70 odst. 1 téhož zákona. Dle § 159 odst. 1 a 2 zákona č. 326/1999 Sb. lze osobní údaje cizince poskytnout cizinci samotnému a dále tomu, kdo je potřebuje k plnění úkolů stanovených zákonem. Cizinec je oprávněn, pokud zjistí nebo se domnívá, že orgán služby cizinecké policie nebo Ministerstvo vnitra zpracovává jeho osobní údaje v rozporu se zákonem č. 101/2000 Sb., požadovat od tohoto orgánu vysvětlení případně odstranění vzniklého stavu (zejména provedení opravy, doplnění nebo likvidaci osobních údajů). V případě, že nebude tomuto požadavku vyhověno, má cizinec právo podle § 21 odst. 4 zákona č. 101/2000 Sb. obrátit se na Úřad pro ochranu osobních údajů přímo.

1. Данные в заявлении должны быть указаны на чешском языке латинскими печатными буквами (не русскими и не другими буквами). В случае недостатка места в соответствующих ячейках укажите данные в отдельном приложении.
2. Права и обязанности иностранцев, проживающих на территории Чешской Республики, определяются Законом № 326/1999, который регулирует проживание иностранцев в Чешской Республике и вносит поправки в соответствующие законы. Судебные слушания считаются открытыми со дня подачи заявления в соответствующие органы.
3. Личные данные иностранцев обрабатываются Полицией по делам иностранных граждан и Пограничной Полицией для регистрации согласно Закону № 326/1999, а в отдельных случаях Министерством внутренних дел в соответствии с Законом № 101/2000, регулирующим защиту личных данных, с учетом дополнений. Объем личных данных, который следует указать в заявлении, определяется разделом 70, пунктом 1 Закона № 326/1999. В соответствии с разделом 159, пунктами 1 и 2 Закона № 326/1999 личные данные иностранного гражданина могут сообщаться только непосредственно самому иностранному гражданину или властям с целью проверки, согласно закону. Если иностранный гражданин находит или предполагает, что при обработке его/ее личных данных Полицией по делам иностранцев, Пограничной Полицией или Министерством внутренних дел допущены несоответствия согласно Закону № 101/2000, он/она имеет право потребовать у компетентных структур объяснить или исправить ситуацию (в частности исправить, добавить или уничтожить личные данные). Если действующие органы не в состоянии выполнить данные требования, иностранный гражданин может обратиться непосредственно в Отдел по защите личных данных в соответствии с разделом 20, пунктом 4 Закона № 101/2000.

Svým podpisem potvrzuji úplnost a pravdivost uvedených údajů v žádosti. / Своей подписью подтверждаю полноту и достоверность данных, указанных мною в заявлении.

Souhlasím⁶⁾ se zpracováním svých osobních údajů pro účely vydání zaměstnanecké karty včetně odeslání vybraných osobních údajů (jméno, příjmení, rok narození, pohlaví, státní občanství, nejvyšší dosažené vzdělání) zaměstnavateli uvedenému v části C. / Я выражаю согласие⁶⁾ с обработкой моих личных данных в целях выдачи трудовой карты, включая отправку некоторых личных данных (имя, фамилия, год рождения, пол, гражданство, уровень полученного образования) работодателю, указанному в разделе C

Místo / Место	Dne ⁴⁾ / Дата ⁴⁾ . . 20	Podpis / Подпись:
---------------	---	-------------------

6) Neposkytnutí nebo zrušení souhlasu se zpracováním osobních údajů je překážkou pro podání žádosti o vydání zaměstnanecké karty. / Непредоставление или несогласие с обработкой личных данных является препятствием для подачи заявления на выдачу трудовой карты.

R. Žádost přijal a podle dokladů ověřil / Заявление принял и проверил документы:

Místo / Место Dne⁴⁾ / Дата⁴⁾ . . 20

Razítko a podpis / Печать и подпись

S. Zaměstnanecskou kartu pro cizince předal / Трудовую карту иностранцу выдал:

Místo / Место Dne⁴⁾ / Дата⁴⁾ . . 20

Razítko a podpis / Печать и подпись

T. Potvrzuji převzetí zaměstnanecské karty / Подтверждаю получение трудовой карты:

Číslo karty / Номер карты:

Místo / Место Dne⁴⁾ / Дата⁴⁾ . . 20 Podpis / Подпись:

U. Úřední záznamy / Служебные записи:

KOLKOVÁ
ZNÁMKA

ГЕРБОВАЯ
МАРКА

V. Seznam kódů států a oblastí / Список кодов стран и территорий:

Австралия	AUS	Йемен	YEM	Парагвай	PRY
Австрия	AUT	Кабо-Верде	CPV	Перу	PER
Азербайджан	AZE	Казахстан	KAZ	Питкэрн	PCN
Албания	ALB	Каймановы острова	CYM	Польша	POL
Алжир	DZA	Камбоджа	KHM	Португалия	PRT
Американские острова в Тихом океане	PUS	Камерун	CMR	Пуэрто-Рико	PRI
Американское Самоа	ASM	Канада	CAN	Республика Корея	KOR
Ангилья	AIA	Катар	QAT	Республика Косово	RKS
Ангола	AGO	Кения	KEN	Республика Молдавия	MDA
Андорра	AND	Кипр	CYP	Республика Сербия	SRB
Антарктика	ATA	Киргизстан	KGZ	Республика Черногория	MNE
Антигуа и Барбуда	ATG	Кирибати	KIR	Реюньон	REU
Аргентина	ARG	Китай	CHN	Российская Федерация	RUS
Армения	ARM	Кокосовые (Килинг) Острова	CKK	Руанда	RWA
Аруба	ABW	Колумбия	COL	Румыния	ROM
Афганистан	AFG	Коморос	COM	Самоа	WSM
Багамы	BHS	Конго	COG	Сан Марино	SMR
Бангладеш	BGD	Конго (Демократическая Республика)	ZAR	Сан-Томе и Принсипи	STP
Барбадос	BRB	Корейская Народно-Демократическая Республика	PRK	Саудовская Аравия	SAU
Бахрейн	BHR	Коста-Рика	CRI	Свазиленд	SWZ
Беженец	XXB	Кот-д'Ивуар	CIV	Свальбард и Ян-Майен	SJM
Белиз	BLZ	Куба	CUB	Святой Елены остров	SHN
Белоруссия	BLR	Кувейт	KWT	Северные Марианские острова	MNP
Бельгия	BEL	Лаос	LAO	Сейшелы	SYC
Бенин	BEN	Латвия	LVA	Сенегал	SEN
Бермуды	BMU	Лесото	LSO	Сен-Пьер и Микелон	SPM
Болгария	BGR	Либерия	LBR	Сент-Винсент и Гренадины	VCT
Боливия	BOL	Ливан	LBN	Сент-Киттс и Невис	KNA
Босния и Герцеговина	BIH	Ливийская Арабская Джамахирия	LBY	Сент-Люсия	LCA
Ботсвана	BWA	Литва	LTU	Сербия и Черногория	SCG
Бразилия	BRA	Лихтенштейн	LIE	Сингапур	SGP
Британская зависимая территория	GBD	Лицо, находящееся под защитой Великобритании	GBP	Сирийская Арабская Республика	SYR
Британская территория в Индийском океане	IOT	Лицо, не имеющее гражданства	XXA	Словакия	SVK
Британские Виргинские Острова	VGB	Люксембург	LUX	Словения	SVN
Британские заморские территории	GBO	Маврикий	MUS	Содружество Независимых Государств	SUN
Бруней-Даруссалам	BRN	Мавритания	MRT	Соединенные Штаты Америки	USA
Буркина Фасо	BFA	Мадагаскар	MDG	Соломоновы острова	SLB
Бурунди	BDI	Майотте	MYT	Сомали	SOM
Бутан	BTN	Макао	MAC	Суверенный Мальтийский орден	XMR
Вануату	VUT	Македония	MKD	Судан	SDN
Ватикан	VAT	Малави	MWI	Суринам	SUR
Великобритания	GBR	Малайзия	MYS	Сьерра Лионе	SLE
Венгрия	HUN	Мали	MLI	Таджикистан	TJK
Венесуэла	VEN	Малые Удалённые Острова США	UMI	Таиланд	THA
Виргинские острова США	VIR	Мальдивы	MDV	Тайвань	TWN
Восточный Тимор	TMP	Мальта	MLT	Танзания	TZA
Вьетнам	VNM	Марокко	MAR	Тихоокеанские острова	PCI
Габон	GAB	Мартиника	MTQ	Того	TGO
Гаити	HTI	Маршалловы острова	MHL	Токелау	TKL
Гайана	GUY	Мексика	MEX	Тонга	TON
Гамбия	GMB	Микронезия	FSM	Тринидад и Тобаго	TTO
Гана	GHA	Мозамбик	MOZ	Тувалу	TUV
Гваделупа	GLP	Монако	MCO	Тунис	TUN
Гватемала	GTM	Монголия	MNG	Туркменистан	TKM
Гвинея	GIN	Монтсеррат	MSR	Турция	TUR
Гвинея-Бисау	GNB	Мьянма	MMR	Уганда	UGA
Германия	DEU	Намибия	NAM	Узбекистан	UZB
Гернси	XGG	Науру	NRU	Украина	UKR
Гибралтар	GIB	Национальность не установлена	OOO	Уоллис и Футуна острова	WLF
Гондурас	HND	Нейтральная Зона	NTZ	Уругвай	URY
Гонконг	HKG	Непал	NPL	Фиджи	FJI
Гражданин Великобритании (Оверсиз)	GBN	Не установлено	NNN	Филиппины	PHL
Гренада	GRD	Нигер	NER	Финляндия	FIN
Гренландия	GRL	Нигерия	NGA	Фолклендские (Мальвинские) острова	FLK
Греция	GRC	Нидерландские Антильские острова	ANT	Франция	FRA
Грузия	GEO	Нидерланды	NLD	Французская Гайана	GUF
Гуам	GUM	Никарагуа	NIC	Французская Метрополия	FXX
Дания	DNK	Ниуэ	NIU	Французская Полинезия	PYF
Джерси	XJE	Новая Зеландия	NZL	Французские Южные Территории	ATF
Джибути	DJI	Новая Каледония	NCL	Хорватия	HRV
Доминика	DMA	Норвегия	NOR	Центральная Африканская Республика	CAF
Доминиканская Республика	DOM	Норфолк	NFK	Чад	TCD
Европейский Союз	XEU	Объединенные Арабские Эмираты	ARE	Чехословакия	CSK
Египет	EGY	Объединенные нации ООН	UNO	Чешская Республика	CZE
Замбия	ZMB	Оланд	XFA	Чили	CHL
Западная Сахара	ESH	Оман	OMN	Швейцария	CHE
Земля Королевы Мод	ATN	Острова Кука	COK	Швеция	SWE
Зимбабве	ZWE	Острова Теркс и Кайкос	TCA	Шри-Ланка	LKA
Израиль	ISR	Острова Фаро	ISR	Эквадор	ECU
Индия	IND	Острова Херд и Макдональд	HMD	Экваториальная Гвинея	GNQ
Индонезия	IDN	Остров Буве	BVT	Эль-Сальвадор	SLV
Иордания	JOR	Остров Мэн	IMY	Эритрея	ERI
Ирак	IRQ	Остров Рождества	CXR	Эстония	EST
Иран	IRN	Пакистан	PAK	Эфиопия	ETH
Ирландия	IRL	Палау	PLW	ЮАР	ZAF
Исландия	ISL	Палестина	PSE	Южная Георгия И Южные Сандвичевы Острова	SGS
Испания	ESP	Панама	PAN	Ямайка	JAM
Италия	ITA	Папуа-Новая Гвинея	PNG	Япония	JPN